

Distr.
GENERAL

UNISA COLLECTION

مجلس الأمن



S/23613/Add.1
26 February 1992
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

تقرير الأمين العام عن كمبوديا

إضافة

مقدمة

١ - في الفقرة ٢ من تقريري إلى مجلس الأمن عن كمبوديا^(١) أعربت عن اعتزامي أن أصدر في أقرب وقت ممكن إضافة للتقرير يشمل الجوانب الإدارية والمالية الإرشادية للخطة المقترحة . ونظرا للطابع المعقد للسلطة الانتقالية للأمم المتحدة في كمبوديا وحجمها ونطاقها ، فإن وضع تقدير تفصيلي للتكاليف على النحو الذي طلبه المجلس في قراره ٧١٨ (١٩٩١) المؤرخ ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١ سيستغرق بالضرورة وقتا طويلا . ولهذا السبب ، ضمن جملة أمور ، أبلغت المجلس باعتزامي أن أطلب اعتمادا أوليا بمبلغ ٢٠٠ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة - وهو ما وافقت عليه الجمعية العامة في ١٤ شباط/فبراير ١٩٩٢ - لتيسير وزع السلطة الانتقالية للأمم المتحدة في كمبوديا في الوقت المناسب .

٢ - والتقديرات المقدمة في هذه الإضافة تقديرات أولية وتشير فحسب إلى الحجم التقريبي لما ستكون عليه ميزانية السلطة . وهذه التقديرات قابلة للتغيير في ضوء العملية المستمرة لجمع وتحليل البيانات ذات الصلة . وأمل أن تمكن هذه التقديرات الأولية مجلس الأمن من بدء النظر في خطة التنفيذ المقترحة والإذن بإنشاء السلطة الانتقالية للأمم المتحدة في كمبوديا في أقرب وقت ممكن .

أولا - تقديرات التكاليف الأولية

٣ - تقدر التكاليف الأولية الإرشادية للسلطة الانتقالية للأمم المتحدة في كمبوديا ، بما فيها الاعتماد الأولي البالغ ٢٠٠ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة ، بمبلغ إجماليه ١ ٩٠٠ مليون دولار تقريبا (صافيه ١ ٨٧٦ مليون دولار) .

أما تكاليف برنامج الإعادة إلى الوطن فلا تدخل ضمن هذه التقديرات . ذلك لأنني أعثر
توجيه نداء مستقل للحصول على مزيد من التمويل لهذه العملية . بيد أنني قد أوصي
بوضع ترتيبات بديلة في حالة حدوث عجز في تمويل عنصر الإعادة إلى الوطن . ويتضمن
مرفق هذه الوثيقة تحليلاً حسب أوجه الانفاق الرئيسية .

اعتبارات وافتراضات عامة

٤ - لقد حددت الفترة الانتقالية في المادة الأولى من الاتفاق (٢) . وتتوقع الفقرات
١ من المرفق الثالث للاتفاق إنشاء حكومة كمبودية جديدة في غضون ثلاثة أشهر من تاريخ
الانتخابات المقرر إجراؤها في أواخر نيسان/أبريل وأوائل أيار/مايو ١٩٩٣ ، أي في
موعد أقصاه ٣١ تموز/يوليه ١٩٩٣ . وبناء على ذلك فإن التقديرات تغطي فترة تستمر
١٥ شهراً تقريباً .

٥ - واستناداً إلى خطة التنفيذ وتقارير بعثات الاستقصاء ، سيكون هيكل السلطان
الانتقالية للأمم المتحدة في كمبوديا واحتياجاتها من الموظفين كما يلي :

(١) يرأس السلطة الانتقالية للأمم المتحدة في كمبوديا الممثل الشخصي
للأمين العام ويساعده في ذلك نائب له ، وإدارة تنفيذية ، وفريق للتنسيق والاتصال
ومستشارون في مجال حقوق الإنسان ، والمجالات السياسية ، والقانونية والاقتصادية ،
ودائرة للإعلام . ويقدر عدد الموظفين الدوليين المطلوبين بـ ٧٦ موظفاً بمن فيهم
موظفو الدعم . وبالإضافة إلى ذلك ، ستضم السلطة الانتقالية شعبة للدعم الإداري تتألف
من نحو ٤٥٠ موظفاً دولياً .

(ب) وسيضطلع عنصر حقوق الإنسان والإدارة المدنية ، اللذان يضمن نحو
٣٢٤ من الاختصاصيين ، يعاونهم ٨٤ من موظفي الدعم الدوليين ، بالمهام المبينة في
الفرع الثاني ، الفقرتين ألف و دال من خطة التنفيذ . وسيعمل هذان العنصران على
المستويات المركزية ، من مكاتب سيتم إنشاؤها في المراكز الإقليمية والبلدية البالغ
عددها ٢١ مركزاً ، ولاسيما فيما يتعلق بنشر المعلومات والتثقيف المدني من مكاتب
موجودة في جميع المناطق التي يقدر عددها بـ ٣٠٠ منطقة على مستوى البلد .

(ج) وسيضم العنصر العسكري الذي يرأسه قائد للقوة نحو ٩٠٠ ١٥ فرد من
جميع الرتب ، يتألف من قيادة القوة وأفراد قيادة القطاعات ، وفريق مراقبين
عسكريين يضم ٤٨٥ فرداً ، وعنصر مشاة يضم ٣٠٠ ١٠ فرد من جميع الرتب ، وعنصر بحري

يتم ٣٧٦ فردا وعنصرين للسوقيات والدعم المتخصص يضمن نحو ٥٠٠ فرد . وسيتم تخفيض قوة عنصر المشاة وفريق المراقبين من ١٠ ٢٠٠ فرد و ٤٨٥ فردا إلى ٥ ١٠٠ فرد و ٣٠٠ فرد على التوالي في ٣٠ ايلول/سبتمبر ١٩٩٣ (انظر الفقرة ٨٩ من خطة التنفيذ) . وسيجرى تخفيض آخر للقوة تدريجيا بعد الانتخابات بفترة وجيزة .

(د) وسيتألف عنصر الشرطة من حوالي ٣٦٠٠ مراقب شرطة مدني يعملون في جميع أنحاء الإقليم من مكاتب متناشأ في ٢١ مركزا إقليمية/بلديا وفي حوالي ٣٠٠ مكتب منطقة .

(هـ) وسيتألف العنصر الانتخابي من ٧٢ موظفا دوليا يعملون من المقرر و ١٢٦ موظفا في ٢١ مركزا إقليمية وبلديا . وسيعمل ، تحت إشراف موظفي الانتخابات في المقرر والاقاليم ، ٤٠٠ من متطوعي الأمم المتحدة من كل منطقة من المناطق البالغ عددها ٢٠٠ منطقة . وسيكمل موظفي الانتخابات ٨٠٠ فريق كمبودي (٤ ٠٠٠ فرد) أثناء فترة تسجيل الناخبين التي تتراوح ما بين ثلاثة وأربعة أشهر ، وبالنسبة لعملية الاقتراع ، سيكملهم ١ ٠٠٠ مشرف دولي و ٨ ٠٠٠ فريق اقتراع كمبودي (٥٦ ٠٠٠ فرد) . وستجرى على مراحل تصفية العنصر الانتخابي بعد فترة وجيزة من التصديق على نتائج الانتخابات التي ستجرى في أواخر نيسان/أبريل - أوائل أيار/مايو ١٩٩٣ .

٦ - وسيساعد عناصر السلطة الانتقالية للأمم المتحدة في كمبوديا ما يقدر بـ ٧ ٠٠٠ من موظفي الدعم المعيّنين محليا ، منهم حوالي ٢ ٥٠٠ مترجم شفوي وموظف مؤقت إضافي حسبما يلزم لإجراء العملية الانتخابية والقيام بالمهام الأخرى .

ثانيا - ملاحظات ختامية

٧ - إنني أعتزم كفالة الكفاءة المثلى في استخدام الموارد . وبناء على ذلك ، سيجري التنسيق بين أنشطة عناصر دعم السلطة الانتقالية للأمم المتحدة في كمبوديا وتحقيق التكامل بينها قدر الإمكان . وستُنشأ آلية تنسيق لكفالة التجميع المناسب للموارد وتخطيط المهام على أساس الاحتياجات ذات الأولوية للبعثة ككل .

الحواشي

(١) S/23613

(٢) S/23177 ، المرفق ، الفرع الثاني .

شعبة العمليات الميدانية

١٩ شباط/فبراير ١٩٩٢

المرفق الاول

السلطة الانتقالية للأمم المتحدة في كمبوديا

التقديرات المؤقتة للأثار المالية المترتبة عليها

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

بيان موجز

مسلسل مجموعة النفقات الرئيسية

١ تكاليف الافراد العسكريين

(أ) الاجور والبدلات والسفر

١١'	مداد التكاليف للحكومات لقاء الاجور والبدلات ،	
٢٠٠ ٦٥٠	بالتكاليف القياسية	
٧ ٠٤٠	البذل اليومي للجنود	
١٢'	بذل إعاشة للمراقبين العسكريين ، بما في	
٢٤ ١٩٠	ذلك السفر	
(١ ٥٨٠)	خمس مقابل تدبير الإقامة	
١٥'	نقل القوات إلى مواضعها وتناوبها وإعادتها	
٢٤ ٣٠٠	إلى الوطن	
٤ ٣٠٠	الرعاية ، وبذل الإجازات للجنود	
<u>٢٥٨ ٩٠٠</u>		

(ب) تكاليف أخرى تشمل بالافراد العسكريين

١١'	تكاليف جراية القوات	٤١ ٣٠٠
١٢'	استهلاك المعدات المملوكة للوحدات	٥٠ ٧٠٠
١٣'	مطالبات التعويض عن الوفاة والعجز	١٥ ٠٠٠
		<u>١٠٦ ٩٠٠</u>
		<u>٣٦٥ ٨٠٠</u>

المجموع الفرعي - ١

٢ تكاليف الافراد المدنيين

(١) مراقبو الشرطة المدنيين

١٩٥ ٧٥٠	١١	بدل الإعاشة ، بما في ذلك السفر
(٤٠ ٠٠٠)	١٢	خمس مقابل تدبير الإقامة
<u>١٥٥ ٧٥٠</u>		

(ب) الموظفون (والمستطوعون)

٦٠ ٦٠٠	١١	المرتبات الصافية - الموظفون الدوليون
٢٨ ٠٩٠	١٢	المرتبات الصافية - الموظفون المعينون محليا
٢٤ ٤٨٠	١٣	التعويض - متطوعو الأمم المتحدة
	١٤	التكاليف العامة للموظفين ، بما في ذلك
٥٢ ٤٣٠		السفر إلى المنطقة ومنها
٥٥٠	١٥	السفر في مهام رسمية أخرى
٦٤ ٠١٠	١٦	بدل الإعاشة
(١٤ ٣٠٠)	١٧	خمس مقابل تدبير الإقامة
٢٢ ٥٤٠	١٨	الاقطاعات الالزامية من مرتبات الموظفين
	١٩	حساب الدعم لعمليات صيانة السلم بنسبة ٨,٥ في
٢١ ٣٠٠		المائة من مجموع البنود من '١' إلى '٨'
<u>٢٧٠ ٦٠٠</u>		
<u>٤٢٦ ٣٥٠</u>		

المجموع الفرعي - ٢

٣ العمليات الجوية

خمس الاعتماد لتدبير ما يلي : ١٨ طائرة
ثابتة الجناحين (٨ طائرات للشحن الثقيل ، و ٨ طائرات
من النوع القصير الإقلاع والهبوط ، وطائرتان للقيادة
والاتصال) و ٣٢ طائرة هليكوبتر (٣٦ من طائرات الخدمات
و ٦ طائرات متوسطة الحمولة) فضلا عن ١٢ طائرة هليكوبتر
أخرى من طائرات الخدمات أثناء فترة الانتخابات

١٨٦ ٥٠٠	(١) تكلفة استئجار طائرات الهليكوبتر والطائرات
١٤ ٩١٠	الثابتة الجناحين
	(ب) وقود الطائرات
	(ج) معدات مراقبة الحركة الجوية والمعدات
١٥ ٥٠٠	الملاحية ، وخدمات المطارات المختلفة ، ورسوم
٢ ٦٩٠	الخدمات الأرضية
٢١٩ ٦٠٠	(د) الدعم الجوي الإضافي خلال فترة الانتخابات
	<u>المجموع الفرعي - ٣</u>

٤	<u>عمليات النقل</u>
(١)	شراء المركبات ، بما في ذلك أجور الشحن
(ب)	استئجار مركبات مستأجرة
(ج)	قطع الغيار ، والإصلاح والصيانة ، اللازمة
(د)	لجميع المركبات ، بما فيها المملوكة للوحدات
(هـ)	البنزين والزيوت ومواد التزليق
(و)	التأمين على المركبات
(ز)	معدات الورش
	نقل المياه
١١	شراء قوارب دورية
١٣	استئجار السفن
١٣	صيانة وتشغيل السفن
١٤	لوازم التطهير والملاحة
١٥	الوقود اللازم لتشغيل السفن
١٤ ٧٠٠	<u>١ ٣٠٠</u>
٢١٧ ٨٣٠	
	<u>المجموع الفرعي - ٤</u>

٥ تشيد وصيانة الاماكن

٢٥٤ ٨٠٠	(١) شراء مبان سابقة التجهيز للمكاتب واماكن الإقامة - بما في ذلك مرافق الغسل والطعام ، والاثاث ، والمولدات الكهربائية ، ومعدات تنقية المياه ، مع تكاليف الشحن والتركيب
٢٦ ٥٠٠	(ب) إصلاحات الهياكل الاساسية الضرورية ، بما في ذلك استبدال الجسور
١٧ ٧٤٠	(ج) معدات المهندسين
٢ ٢٥٠	(د) استئجار الاماكن
٤ ٥٠٠	(هـ) لوازم وخدمات العناية والصيانة
٢ ٢٥٠	(و) المرافق ، بما في ذلك الوقود اللازم للمولدات الكهربائية
<u>٢ ٢٥٠</u>	
<u>٤١٨ ٠٤٠</u>	

المجموع الفرعي - ٥

٦ الاتصالات

٤٤ ٤٦٠	(١) معدات الاتصالات
١٩ ١٥٠	(ب) قطع غيار ولوازم معدات الاتصالات ، بما في ذلك الخدمات التماقنية المتعلقة بالتركيبات
١ ٥٠٠	(ج) معدات الاختبارات والورش
٢ ١٥٠	(د) اللوازم والمعدات الكهربائية
٥ ٩٤٠	(هـ) تكاليف الاتصالات التجارية ، بما في ذلك خدمات الحقيبة البريدية
<u>٥ ٩٤٠</u>	
<u>٧٤ ٢٠٠</u>	

المجموع الفرعي - ٦

٧ معدات متنوعة	
٥ ٨٣٠	(أ) أشاشات ومعدات المكاتب
١٠ ٥٠٥	(ب) معدات تجهيز البيانات
٨٦٠	(ج) معدات المراقبة
٤٠٠	(د) المعدات الطبية ومعدات طب الأسنان
٣٠٠	(هـ) معدات الدفاع الميداني
٣ ٤٠٠	(و) صهاريج ومضخات وأجهزة قياس البنزين
	(ز) المولدات الكهربائية اللازمة لافرة تسجيل
١٦٠	الناخبين
٣ ٤٠٠	(ح) معدات أخرى متنوعة
٣ ٠١٠	(ط) قطع الفيار اللازمة لإصلاح وصيانة المعدات
٣ ١٤٥	(ي) معدات أنشطة الإعلام
<u>٣٨ ٠٠٠</u>	<u>المجموع الفرعي - ٧</u>

٨ اللوازم والخدمات	
٧ ٧٤٠	(أ) الخدمات التعاقدية
١ ٠٠٠	(ب) المطالبات والتسويات
١٥ ٦٦٠	(ج) المخازن العامة
١ ٨٠٠	(د) الملابس والبزات الرسمية والتجهيزات
١ ٩٠٠	(هـ) اللوازم الطبية ولوازم طب الأسنان
٤ ٠٠٠	(و) مخازن الدفاع الميداني
<u>٣٣ ١٠٠</u>	<u>المجموع الفرعي - ٨</u>

٩ تقديم المساعدة إلى الأطراف المختلفة (١)	
١٤ ٠٠٠	(أ) المساعدة المقدمة لأغراض إعادة التاهيل إلى القوات العسكرية المسلحة
٣٧ ٣٤٠	(ب) توفير الأغذية لقوات الأطراف الكمبودية ، بما في ذلك النقل والتوزيع
<u>٤١ ٣٤٠</u>	<u>المجموع الفرعي - ٩</u>

(١) يشار في هذا الصدد إلى الفقرة ١٥٤ من خطة التنفيذ فيما يتعلق بالبند (١) وإلى الفقرة ٧٥ فيما يتعلق بالبند (ب) .

- ١٠ احتياجات التدريب
(١) ما يلزم لافراد السلطة الانتقالية للأمم المتحدة
في كمبوديا (انظر الفقرة ١٦٤ من خطة التنفيذ)
٥ ٢٥٠

- ١١ تكاليف ما قبل التنفيذ
(١) احتياجات بعثة الأمم المتحدة المتقدمة في
كمبوديا ، الاعتماد المخصص للفترة الممتدة
لغاية ٣٠ نيسان/أبريل
٢٢ ٦٤٠

- ١٢ أجور الشحن الجوي والسطحي
(١) استئجار سفن لوزع وإعادة وزع مركبات الوحدات
العسكرية ومعدات ولوازمها
١٧ ٢٥٠
(ب) النقل الجوي اللازم للوزع (غير الافراد)
١٢ ٦٠٠
(ج) أجور الشحن الجوي والسطحي مضافا إليها رسوم
التخليص ، غير المشمولة في موضع آخر من
التقديرات
٢ ٠٠٠
٢٢ ٨٥٠

١ ٨٩٤ ٨٠٠

المجموع الفرعي - ١ إلى ١٢

- ١٣ احتياطي الطوارئ
(١) حوالي ٠,٣ في المائة من التقديرات الاجمالية
٥ ٢٠٠

١ ٩٠٠ ٠٠٠

المجموع الكلي (الإجمالي)

- ١٤ مطروحا منه الإيرادات الآتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات
الموظفين
(٢٤ ٠٠٠)

١ ٨٧٦ ٠٠٠

المجموع الكلي (الصافي)